

**Совет по правам человека**

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Девятая сессия

Женева, 1–12 ноября 2010 года

**Резюме, подготовленное Управлением
Верховного комиссара по правам человека
в соответствии с пунктом 15 с) приложения
к резолюции 5/1 Совета по правам человека
Маршалловы Острова***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных шестью заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств

1. Ассоциация родителей детей-инвалидов Маршалловых Островов (АРИМО) призвала правительство при первой практической возможности подписать и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов².

B. Конституционная и законодательная основа

2. Как сообщается в совместном заявлении 1 (СЗ-1), в Конституции есть раздел, посвященный основным правам и свободам личности. В нем имеется определение дискриминации, но не говорится конкретно об инвалидности, в связи с чем необходимо включить признак инвалидности в конституционное положение о недискриминации. АРИМО отметила, что правительство не планирует разработать законодательство об инвалидах с учетом гендерных и правозащитных аспектов и что существующие законы дискриминируют инвалидов³. АРИМО подчеркнула, что при разработке законодательства об инвалидах с учетом гендерных и правозащитных аспектов важно, чтобы правительство учло возможность применения Конвенции о правах инвалидов, а также Бивакской программы действий в интересах разработки национальной политики и законодательства по вопросам инвалидности⁴.

3. АРИМО отметила отсутствие конкретного упоминания инвалидности, что свидетельствует о необходимости включить признак инвалидности в конституционное положение о недискриминации⁵.

4. Далее в СЗ-1 отмечено, что пол не был включен в список признаков, по которым запрещена дискриминация. В связи с этим в СЗ-1 правительству было рекомендовано пересмотреть часть 2 статьи 12 Конституции, с тем чтобы включить в нее признак пола, который в настоящее время является основанием для дискриминации в отношении женщин⁶.

5. В СЗ-1 была отмечена ратификация Маршалловыми Островами в 2006 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Как сообщается в СЗ-1, до сих пор ничего не было сделано для приведения законодательства страны в соответствие с этой Конвенцией. В силу этого в СЗ-1 правительству было рекомендовано принять национальное законодательство в соответствии с правозащитными стандартами, в частности в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷.

6. Организация "Молодежь за взаимную помощь в области здравоохранения" (МВПОЗ) рекомендовала обеспечить соблюдение и осуществление конвенций по правам человека и соответствующих законов о защите прав детей и подростков⁸.

C. Институциональная и правозащитная инфраструктура

7. В СЗ-1 правительству страны было рекомендовано содействовать созданию тихоокеанской региональной комиссии по правам человека для решения вопросов прав человека на Маршалловых Островах и в регионе и рассмотреть

вопрос об объединении усилий и вступлении в партнерство с другими островными государствами Тихого океана в поддержку создания такой комиссии⁹.

8. В СЗ-1 были отмечены функции Комитета по освоению ресурсов, направленные на разработку мер и политики, которые преследуют следующие цели: обеспечить постепенное осуществление Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в том числе с помощью законодательных реформ и путем создания соответствующих механизмов и учета основных прав женщин и детей в рамках секторальных стратегий; рекомендовать Кабинету министров национальные стратегические планы действий и другие меры по осуществлению обеих конвенций; обеспечить своевременную подготовку докладов государства в рамках обеих конвенций с учетом соответствующих руководящих принципов; обеспечить, чтобы принимаемые решения отражали точку зрения предполагаемых бенефициариев; выступать за предоставление Комитету достаточных человеческих и финансовых ресурсов для выполнения своих функций¹⁰.

9. АРИМО заявила, что национальный Межведомственный совет по делам инвалидов и членов их семей не борется за достижение своей цели, предусматривающей предоставление услуг детям с особыми потребностями в области здравоохранения и членам их семей. АРИМО также заявила, что инвалиды по-прежнему относятся к обездоленной и маргинализованной части общества. Неэффективность работы Межведомственного совета противоречит принципам, закрепленным в признанных на региональном и международном уровнях нормах и стандартах для инвалидов, а именно – в Бивакской программе действий и Конвенции о правах инвалидов¹¹.

10. В СЗ-1 отмечается, что в 2009 году была создана Рабочая группа по целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которой было поручено обеспечить выполнение Маршалловыми Островами взятых ими обязательств в отношении ЦРДТ. В нем также отмечалось, что некоторыми из этих ЦРДТ занимаются НПО для повышения и поддержания уровня жизни в стране¹².

D. Меры политики

11. АРИМО призвала правительство в срочном порядке разработать и осуществлять национальную политику и законодательство в области инвалидности в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, а также поддержать использование Бивакской программы действий в качестве руководящего документа, в том числе применительно к стратегическим планам и механизмам реализации¹³.

II. Поощрение и защита прав человека на местах

A. Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

12. В СЗ-1 приведена выдержка из собственного обследования, проведенного в четырех отдаленных островных общинах Маршалловых Островов в 2003 году, в ходе которого было установлено, что 87% женщин в стране является жертвами физического насилия. В СЗ-1 говорится также о другом обследовании, про-

веденном в 2007 году, согласно которому официально сообщается лишь о 35% случаев жестокого обращения¹⁴. В СЗ-1 содержатся следующие рекомендации: внести поправки в действующее законодательство, не допускающие отзыв дел о защите женщин, которые из чувства страха отказываются возбуждать судебное преследование в отношении виновных лиц; разработать национальные планы действий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек и предоставить организационные, технические и финансовые ресурсы, необходимые для скоординированных межсекторальных ответных мер. В СЗ-1 также рекомендовано организовывать непосредственную поддержку и обслуживание силами полиции, медицинских учреждений и правовых структур для лиц, пострадавших от гендерного насилия, обучение и подготовку по данной тематике для сотрудников, оказывающих первую помощь. Кроме того, в СЗ-1 правительству было рекомендовано выделить бюджетные средства для сбора, анализа и распространения данных в качестве основного компонента оценки прогресса в деле осуществления инициатив по борьбе с насилием и разработки эффективных стратегий¹⁵.

13. Глобальная инициатива по прекращению всех видов телесного наказания детей (ГИПТНД) заявила, что телесные наказания являются законными в домашних условиях¹⁶. В Уголовно-процессуальном кодексе и в Кодексе процессуальных норм в отношении несовершеннолетних применение телесных наказаний не предусмотрено¹⁷. ГИПТНД также отметила, что телесные наказания являются законными в учреждениях альтернативного ухода¹⁸.

2. Отправление правосудия и верховенство права

14. АРИМО заявила, что правительство предоставляет юридические услуги, но что инвалиды не имеют к ним доступа. Доступ инвалидов в здания затруднен из-за отсутствия пандусов, и, кроме того, для лиц с нарушениями зрения не предусмотрены специальные знаки и подручные средства¹⁹.

3. Право на участие в общественной и политической жизни

15. В СЗ1 отмечается, что на протяжении всей истории страны в составе парламента, насчитывающего 33 члена, никогда не было более одного сенатора-женщины. Со временем участие женщин в советах местного самоуправления расширилось, однако общее их количество остается низким²⁰. В СЗ1 также отмечены следующие недостатки и проблемы в области обеспечения участия женщин: в Нитижеле (парламенте страны) доминирует традиционная система, в которой руководящая роль принадлежит вождям-мужчинам; преобладающая роль мужчин в решении семейных вопросов усугубляет личную и финансовую нестабильность женщин; многие женщины голосуют по указке мужа; влияние церкви и священнослужителей зачастую оказываются выше влияния правительства и традиционных лидеров и в некоторых случаях женщины в большей мере ориентируются на решения церкви²¹.

16. В этой связи в СЗ1 правительству рекомендовано ввести квоту на представленность женщин в парламенте; повысить уровень осведомленности о возможности роли женщин в парламенте и женщин-избирателей и поощрять их участие; пересмотреть и повысить роль женщин в процессе принятия решений на всех уровнях общества²². В СЗ1 правительству также рекомендовано принять временные специальные меры в качестве позитивных действий в политической сфере, с тем чтобы обеспечить 30-процентную квоту женщин в парламенте²³.

4. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

17. АРИМО рекомендовала правительству разработать политику и повысить информированность общественности в отношении необходимости трудоустройства инвалидов²⁴.

18. МВПОЗ рекомендовала Маршалловым Островам создавать рабочие места для молодых людей, особенно в сельском хозяйстве, в областях аквакультуры, традиционных ремесел и искусств, и способствовать развитию других профессиональных навыков, а также активнее обучать молодых людей предпринимательству²⁵.

5. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

19. В СЗ1 отмечаются слабые темпы роста, нехватка питательных микроэлементов, а также распространенность таких детских заболеваний, как диарея, лихорадка и острые респираторные инфекции²⁶. Согласно СЗ1, заболеваемость в раннем детстве вызвана в основном отсутствием вакцинации и адекватного лечения. В этой связи в СЗ1 было сообщено о проведенном в 2007 году медицинском обследовании, которое выявило, что вакцинацией охвачено лишь около 34% детей в возрасте 12–23 месяцев²⁷.

20. МВПОЗ отметила, что среди молодежи распространены такие заболевания и инфекции, как туберкулез, сахарный диабет, сердечно-сосудистые заболевания, рак, грипп, гастроэнтерит, болезни, связанные с недоеданием, кожные заболевания, кариес зубов, потеря слуха и проблемы со зрением. Многие из них не получают необходимого лечения²⁸.

21. АРИМО заявила, что, несмотря на конституционное положение, закрепляющее права на здравоохранение и образование, инвалиды не пользуются этими правами по причине ограниченности доступа. Они не в полной мере пользуются возможностями системы здравоохранения и услугами других государственных учреждений²⁹.

6. Право на образование и на участие в культурной жизни общества

22. В СЗ1 отмечено, что хотя показатели зачисления девочек в начальную и среднюю школу практически совпадают с аналогичными показателями для мальчиков, среди выпускников школ лиц женского пола оказывается меньше. В колледжах число учащихся мужчин превышает число женщин. В СЗ1 также указывается, что основными факторами гендерных различий в системе школьного и послешкольного образования являются те ожидания, с которыми родители связывают судьбу девочек в культурном, социальном и семейном плане³⁰. В СЗ1 правительству было рекомендовано обеспечить соблюдение законодательства, согласно которому для завершения начального и среднего образования необходимо посещать школу по крайней мере до 18 лет³¹.

23. АРИМО рекомендовала правительству создавать и расширять программы специального образования для инвалидов в местных колледжах и школах. АРИМО также рекомендовала правительству обеспечить более широкое использование языка жестов, особенно в школах³².

III. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности

24. ВИПТНД далее отметила, что телесные наказания были запрещены в школах на основании правил и положений Министерства образования, принятых в 1992 году³³. По данным ВИПТНД, в рамках уголовно-исполнительной системы телесные наказания в качестве меры наказания не являются законными. Как сообщается, они запрещены в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях согласно Уголовному кодексу с внесенными в него поправками³⁴.

25. Отмечая тот факт, что жителей атолла Ронгелап на Маршалловых Островах пришлось эвакуировать в связи с испытанием водородной бомбы в 1954 году, Общество защиты народов, находящихся под угрозой (ОЗНУ), выразило обеспокоенность по поводу запланированного возвращения примерно 400 островитян, проживающих во временной общине/поселении на атолле Кваджалейн (Ронгелап). ОЗНУ также заявило, что согласие жителей Ронгелапа вернуться на свой атолл является важнейшим условием такого возвращения³⁵.

26. В СЗ-1 было отмечено, что после исчезновения источников средств к существованию в наиболее уязвимом положении вследствие изменения климата окажутся женщины и дети, права которых находятся под угрозой, поскольку они имеют ограниченные адаптационные возможности в силу сложившегося социального неравенства и их места в обществе. Кроме того, выполняя основную работу по уходу, женщины могут столкнуться с увеличением объема своих обязанностей, так как здоровье членов семьи ухудшится по причине заболеваний, вызванных последствиями изменения климата³⁶. В силу этого в СЗ-1 правительству было рекомендовано в ходе осуществления, смягчения последствий и адаптации принимаемых на национальном уровне мер в связи с изменением климата придерживаться минимальных стандартов в области прав человека, предусмотренных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³⁷.

27. В СЗ-1 правительству далее рекомендовалось: наращивать мощности по удалению и утилизации отходов; на местном уровне принять постановления, политику и заключить соглашения о защите заповедных зон; расширить консультативную помощь, предоставляемую органам местного самоуправления, советам островов, традиционным лидерам и общинам, в отношении использования управленческих мер в области охраны окружающей среды и борьбы с переловом рыбы; предоставить каждому домашнему хозяйству одно устройство для водосбора и мусорные баки; признать, что изменение климата создает множество проблем для страны³⁸.

28. Как сообщается в совместном заявлении 2 (СЗ-2), рост изменений в окружающей среде приведет к возникновению прямых угроз для многих прав человека, гарантированных Маршалловыми Островами в соответствии с международным правом, включая право на жизнь, личную безопасность, воду, свободу от голода, средства к существованию, санитарии, здоровье, имущество, жилище, самоопределение, культуру и традиционные знания, достаточный уровень жизни и здоровую окружающую среду³⁹.

29. В СЗ-2 также отмечалось, что в традиционных обществах, которые по-прежнему преобладают на большей части Маршалловых Островов, существует тесная связь между землей и личной, семейной и культурной самобытностью. Утрата земель из-за повышения уровня моря, штормовых приливов и береговой

эрозии может превратить тысячи граждан Маршалловых Островов в климатических мигрантов, вынужденных эвакуировать свои домашние хозяйства с островов задолго до их полного затопления⁴⁰.

30. В СЗ-2 Совету по правам человека было рекомендовано следующее: приветствовать усилия Маршалловых Островов по включению принципа защиты прав человека в свою национальную политику, направленную на борьбу с изменением климата; возложить на государства, выбрасывающие в атмосферу больше всего парниковых газов, ответственность за возникновение угрозы для прав человека, жертвой которой является народ Маршалловых Островов, и оказывать ему поддержку в деле защиты от нарушений прав человека, вызванных изменением климата; призвать международное сообщество незамедлительно принять меры для уменьшения выбросов парниковых газов и помочь правительству Маршалловых Островов в его усилиях по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним⁴¹.

IV. Создание потенциала и техническая помощь

31. В СЗ-2 было заявлено, что значительное расширение международного сотрудничества будет иметь основополагающее значение для защиты прав человека граждан Маршалловых Островов. Ответственность за адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий на Маршалловых Островах должны нести государства, выбрасывающие в атмосферу больше всего парниковых газов, с учетом их доли в выбросах в прошлом и в настоящее время⁴².

Примечания

- ¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.
- ² MISPA, p. 4.
- ³ MISPA, p. 3.
- ⁴ MISPA, p. 3.
- ⁵ MISPA, p. 2.
- ⁶ JS1, p. 3.
- ⁷ JS1, p. 3.
- ⁸ УТҮИИ, p. 5.
- ⁹ JS1, p. 1. See also MISPA, pp. 4-5.
- ¹⁰ JS1, p. 10.
- ¹¹ MISPA, p. 2.
- ¹² JS1, p. 10.
- ¹³ MISPA, p. 4.
- ¹⁴ JS1, p. 3.
- ¹⁵ JS1, pp. 3-4.
- ¹⁶ GIEACPC, para. 1.1.
- ¹⁷ GIEACPC, para. 1.3.
- ¹⁸ GIEACPC, para. 1.4.
- ¹⁹ MISPA, p. 3.
- ²⁰ JS1, p. 4.
- ²¹ JS1, p. 4.
- ²² JS1, p. 4.
- ²³ JS1, p. 5.
- ²⁴ MISPA, p. 5.
- ²⁵ УТҮИИ, p. 5.
- ²⁶ JS1, p. 8.
- ²⁷ JS1, p. 9.

- ²⁸ YTYIH, p. 3.
 - ²⁹ MISPA, p. 3.
 - ³⁰ JS1, p. 8.
 - ³¹ JS1, p. 8.
 - ³² MISPA, p. 5.
 - ³³ GIEACPC, para. 1.2.
 - ³⁴ GIEACPC, para. 1.3.
 - ³⁵ STP, p. 1.
 - ³⁶ JS1, p. 6.
 - ³⁷ JS1, p. 7.
 - ³⁸ JS1, p. 6.
 - ³⁹ JS2, paras. 5 and 8–12.
 - ⁴⁰ JS2, para. 13.
 - ⁴¹ JS2, p. 5.
 - ⁴² JS2, para. 3.
-